

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

## LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

AUGUST 25, 2019

ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body  
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico  
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

---



# RIGIN STORIES

Reflecting with the Book of Genesis on Beginnings

- ⊕ Congregation standing. La congregación se pone de pie.  
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario “Chalice,” que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

## ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

### ⊕ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

#### “Somebody Prayed for Me”

Somebody prayed for me,  
Had me on their mind,  
Took the time to pray for me.  
I'm so very glad,  
I'm so glad they prayed  
I'm so glad they prayed for me.

#### “Tú Estás Presente”

Tú estas presente, O Dios dé amor!  
Reverentemente, vamos té adorar  
dándo te llorar  
Tú estas presente, O Dios dé amore!  
Así, eternamente, nos venimos a alegrar!

### ⊕ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

God of each of our stories,  
**God of all stories,**  
God of history,  
**God of her-story,**  
God of creation's story,  
**God of my story,**  
We are here to listen to *Your* story,  
**To celebrate Your story,**  
To live into Your story,  
**And to be shaped by the ongoing story You are telling here on earth. Amen.**

LA BIENVENIDA | WELCOME

Jodi Smith, Deacon of the Week

### ⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Jodi Smith

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**  
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**



⊕ RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER

“Make Us One” | “Haznos Uno”  
Music and Text: Carol Cymbala

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.  
Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.  
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

**TIEMPO CON LOS NIÑOS BENDICIÓN DE LAS MOCHILAS Y LOS ÚTILES ESCOLARES | Pastor Maria  
A TIME WITH CHILDREN AND BLESSING OF BACKPACKS AND SCHOOL SUPPLIES**

⊕ CANTANDO EL CUENTO | SINGING THE STORY

“When the World is Babbling 'Round Us”

**1. When the word is babbling 'round us,  
deafening us to human need,  
when its selfish ways confound us  
as we satisfy our greed,  
find us and free us, O God.**

**2. When we fail to hear you call us,  
when we turn and run away  
until evil times befall us,  
causing us to stop and pray,  
find us, forgive us, O God.**

**3. Let your holy spirit enter  
into hearts on wings of dove.  
Let your will be at the center  
of our lives afire with love.  
Find us, and fill us, O God.**

**4. Make us one with Christ in caring  
for the outcast and the lost,  
that in joyful, selfless sharing  
we may never count the cost.  
Find us, and form us, O God.**



## LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

LECCIÓN HEBREA | HEBREW LESSON

Genesis | Génesis 11:1-9  
Nathan Rider

<sup>1</sup> Now the whole earth had one language and the same words. <sup>2</sup> And as they migrated from the east, they came upon a plain in the land of Shinar and settled there. <sup>3</sup> And they said to one another, “Come, let us make bricks, and burn them thoroughly.” And they had brick for stone, and bitumen for mortar. <sup>4</sup> Then they said, “Come, let us build ourselves a city, and a tower with its top in the heavens, and let us make a name for ourselves; otherwise we shall be scattered abroad upon the face of the whole earth.” <sup>5</sup> The LORD came down to see the city and the tower, which mortals had built. <sup>6</sup> And the LORD said, “Look, they are one people, and they have all one language; and this is only the beginning of what they will do; nothing that they propose to do will now be impossible for them. <sup>7</sup> Come, let us go down, and confuse their language there, so that they will not understand one another’s speech.” <sup>8</sup> So the LORD scattered them abroad from there over the face of all the earth, and they left off building the city. <sup>9</sup> Therefore it was called Babel, because there the LORD confused the language of all the earth; and from there the LORD scattered them abroad over the face of all the earth.

---

<sup>1</sup> Tenía entonces toda la tierra una sola lengua y unas mismas palabras. <sup>2</sup> Y aconteció que cuando salieron de oriente, hallaron una llanura en la tierra de Sinar, y se establecieron allí. <sup>3</sup> Y se dijeron unos a otros: Vamos, hagamos ladrillo y cozámoslo con fuego. Y les sirvió el ladrillo en lugar de piedra, y el asfalto en lugar de mezcla. <sup>4</sup> Y dijeron: Vamos, edifiquémonos una ciudad y una torre, cuya cúspide llegue al cielo; y hagámonos un nombre, por si fuéremos esparcidos sobre la faz de toda la tierra. <sup>5</sup> Y descendió Jehová para ver la ciudad y la torre que edificaban los hijos de los hombres. <sup>6</sup> Y dijo Jehová: He aquí el pueblo es uno, y todos éstos tienen un solo lenguaje; y han comenzado la obra, y nada les hará desistir ahora de lo que han pensado hacer. <sup>7</sup> Ahora, pues, descendamos, y confundamos allí su lengua, para que ninguno entienda el habla de su compañero. <sup>8</sup> Así los esparció Jehová desde allí sobre la faz de toda la tierra, y dejaron de edificar la ciudad. <sup>9</sup> Por esto fue llamado el nombre de ella Babel, porque allí confundió Jehová el lenguaje de toda la tierra, y desde allí los esparció sobre la faz de toda la tierra.

ESTRIBILLO | REFRAIN

“Just a Closer Walk with Thee” | “Quiero Andar Cerca de Ti”

**Just a closer walk with Thee,  
Grant it, Jesus, is my plea  
Daily walking close to Thee,  
Let it be, dear Lord, let it be.**

**Quiero andar cerca de Ti  
Junto a Ti quiero vivir  
Diario andar cerca de Ti  
Junto a Ti, Señor, junto a Ti.**



## DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Francisco Periera, Jr.

MUSICA | MUSICAL SELECTION

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

*Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.*

⊕ ACCLAMACIÓN | ACCLAMATION

"Blessed Assurance"

"En Jesucristo, el Rey de Paz" (Dulce Consuelo)

**This is my story, this is my song,  
praising my Savior all the day long.  
This is my story, this is my song,  
praising my Savior all the day long.**

**Gloria cantemos al Redentor  
Que por nosotros vino a morir  
Y que la gracia del Salvador  
Siempre proteja nuestro vivir.**

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

"A Living Prayer"

Ron Block

SERMÓN | SERMON

*Living Pentecost in a Babel World*

Pastor Sally and Lu Shan

⊕ HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION

"We're Children of God"

**1. We're children of God; we're welcomed and claimed.  
We're given new birth, renewed and renamed.  
The world may not know yet to whom we belong,  
But we are God's children and love is our song.**

**2. We're children of God who takes away sin.  
In Christ we abide; our life is in him.  
We offer forgiveness, seek justice and peace,  
And reach out to others, that love may increase.**

**3. We're children of God and so our delight  
Is living the life that's good in God's sight.  
One day we'll be like him, transformed from above  
To sing for eternity God's song of love.**

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION

Pastor Maria

## AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

*Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!*

*Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

*Somebody Prayed For Me.* Words: Dorothy Norwood, Alvin Darling. © 1994 Malaco Music, Inc. *Tú Estás Presente.* Brazilian traditional. *Make Us One.* Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *When the World Is Babbling 'Round Us.* Words: Mary Nelson Keithahn. © 1996 Abingdon Press. *Just a Closer Walk with Thee.* PD. *Blessed Assurance.* PD. *We're Children of God.* © 2013 by Carolyn Winfrey Gillette. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

### **REMEMBER IN PRAYER**

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Francine Glandt, Dick and Marilyn's daughter-in-law; Rosa Gutierrez, guest in sanctuary at Cedar Lane Unitarian Universalist Church, Bethesda MD; Berniece and Bill Harward; Karen Holt, Jason Hasbrouck's mother; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Judy Mein; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Royce Rice, Courtney Miller's father; Roxana Rodezno, Lorena Pereira's sister-in-law; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Sultana, friend of Liubov Russell; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents; Jackie Wright.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives. All victims of sexual assault. That the US would pause sending military assistance to the government of Israel and work instead for a peaceful and just resolution.

**TODAY**

**BLESSING OF THE BACKPACKS.** Today in worship we will pray for the upcoming school year as we do our annual blessing of the backpacks. We ask that everyone who is returning to school as a student, teacher, or even administrator to bring your backpack so that we can pray for you during worship as we begin this journey.

**TO OUR GUESTS.** Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

**PARA NUESTROS INVITADOS.** ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

**TAG YOURSELF!** Calvary members and visitors, let us know you're here! Use the hashtag #CalvaryDC across platforms, and check in on Facebook! Take a selfie and post it on Calvary's Facebook or Instagram!

**MUSIC NOTES.** Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

**LATEST HAPPENINGS!** Sign up for our weekly newsletter! Visit [calvarydc.org](http://calvarydc.org) and click "Sign Up for Updates."

**SUMMER SUNDAY SCHEDULE AND CALVARY UNPLUGGED, JUNE 23-SEPTEMBER 1.** This summer during our Bilingual Summer Sunday School class at 10:00 a.m. in Butler Hall and during Calvary Unplugged worship at 11:00 a.m. in Palacios Chapel we will be more deeply engaging the book of Genesis as we explore the concept of "beginnings," or origin stories. Each of us carries stories of "beginnings:" creation's beginning, our family's beginning, institutional beginnings, all of them shaping how we think about the world. There are ways in which these origin stories are deeply known to us and ways in which they are like jigsaw puzzles we spend our whole lives putting together. One thing about them is certain, though: origin stories, whether they are good, painful, or somewhere in between, are always complicated. Together, we'll think together about Calvary's origin story, our personal origin stories, our vocational origin stories, and how they all speak to one another.



## COMING UP

**TOILETRIES!** While vacationing and traveling this summer, please collect your hotel toiletries. We will pack gift boxes for our neighbors again this coming holiday season, and want everyone to keep their shampoo, conditioner, body wash, soap, and toothpaste from their summer escapades. Bring to church on Sundays or to the office during the week. See Gretchen with your travel size bottles!

**THIS IS US.** Are you new? Are you a visitor who has been with us for quite a few weeks, perhaps even months? Are you a new member, but still have questions about this place that you are now connected to? Are you practically a member, but still haven't made it official yet? Are you interested in getting to know Calvary better? If you answered yes to any of these questions or any question related to these we would love to invite you to This is Us on Sunday, **September 8**, at 12:30 p.m. in Butler Hall. This will be a special conversation where will share some about our history, our values, our mission, our programs, and our people. You will also get the chance to ask questions about life here at Calvary – about faith, theology, spirituality, programming, social justice and anything else that you want to know about this community. This will be a great way for anyone who is interested to get to know us better. Please join us and feel free to contact Pastor Elijah if you have any questions.

### CHURCH STAFF

<b>Sally Sarratt</b>	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
<b>Maria Swearingen</b>	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
<b>Sabra Barrett</b>	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
<b>Saw Ler Htoo</b>	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
<b>Al Jeter</b>	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
<b>Paul Rosstead</b>	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
<b>David Simmons</b>	Music Advisor (dsimmons30@hotmail.com)
<b>Elijah Zehyoue</b>	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
<b>Jodi Smith</b>	Deacon of the Week (jsmitheastern01@hotmail.com)

### CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
www.calvarydc.org